

НЕОФІЦІЙНИЙ ПЕРЕКЛАД

**Конфлікт в Україні: вони забули, що тут є люди, – цивільні кажуть ООН**

КИЇВ/ЖЕНЕВА (12 вересня 2017 р.) – У серпні 2017 року всупереч тенденції минулих трьох років конфлікту на сході України кількість жертв серед цивільного населення зменшилася, зазначається у доповіді Агентства ООН з прав людини, опублікованій сьогодні. Ймовірно, цьому сприяло «хлібне перемир’я», що розпочалося наприкінці червня. Однак, режиму припинення вогню так і не було повністю дотримано; інтенсивність бойових дій то раптово підвищувалася, то знову знижувалася. У доповіді підкреслюється, що подібна непередбачуваність зробила повсякденне життя цивільного населення, що проживає безпосередньо біля лінії зіткнення з обох боків від неї, особливо небезпечним.

Доповідь охоплює період з 16 травня до 15 серпня 2017 року, протягом якого Моніторингова місія Організації Об’єднаних Націй з прав людини в Україні зафіксувала, що внаслідок конфлікту загинуло 26 та було поранено 135 цивільних осіб.

У цілому за час конфлікту загинуло 2 803 цивільні особи та було поранено від 7 000 до 9 000 цивільних осіб. Агентство ООН з прав людини стурбоване відсутністю доступного жертвам механізму відшкодування і компенсації, особливо тим, хто отримав поранення, а також сім’ям загиблих. У доповіді також підкреслюється необхідність розроблення механізму компенсації або відновлення майна, зруйнованого або пошкодженого внаслідок конфлікту.

У доповіді, що закликає всі сторони негайно забезпечити дотримання режиму припинення вогню, описуються випадки обстрілів, внаслідок яких постраждали житлові райони, школи, лікарні та об’єкти водо- і електропостачання. Подібні обстріли дедалі сильніше впливають на повсякденне життя людей та загрожують навколишньому середовищу. Домовленість, досягнута у липні в Мінську щодо зон безпеки навколо двох ключових об’єктів водопостачання на лінії зіткнення у Донецькій області, досі залишається невиконаною. У Луганській області заборгованість перед електроенергетичною компанією призвела до перебоїв у водо- і електропостачанні. У доповіді також наголошується, що якщо проблеми з водопостачанням не будуть належним чином вирішені до зими, то об’єкти інфраструктури можуть зазнати незворотної шкоди, що може мати негативні наслідки для сотень тисяч людей з обох боків від лінії зіткнення.

У доповіді висловлюється занепокоєння щодо випадків незаконних затримань, вбивств і насильницьких зникнень у зоні конфлікту. Зокрема, наводяться три показові випадки (два з яких мали місце у 2014 році і один у 2017 році), внаслідок яких, на території, контрольованій озброєними групами, було вбито шість осіб.

Доповідь містить нові повідомлення про випадки застосування катувань і жорстокого поводження, в тому числі й сексуального насильства, задля отримання зізнань від осіб, затриманих у зв'язку з конфліктом, з обох боків від лінії зіткнення.

Агентство ООН з прав людини знову наголошує, що, незважаючи на численні запити, йому ще має бути наданий доступу до осіб, яких тримають під вартою на території, контрольованій озброєними групами, який дозволяв би проводити з ними конфіденційні інтерв’ю відповідно до міжнародних стандартів. У доповіді підкреслюється, що відмова у такому доступі у поєднанні з інформацією, отриманою з перших рук, може свідчити про застосування катувань і жорстокого поводження до осіб, які перебувають під вартою.

Також мали місце нові випадки тримання осіб під вартою без зв’язку із зовнішнім світом протягом близько 24 годин військовослужбовцями Збройних сил України перед тим, як затриманих переводили до офіційних місць тримання під вартою. На території, контрольованій озброєними групами, Моніторингова місія зафіксувала випадки, коли осіб тримали під вартою без зв’язку із зовнішнім світом протягом щонайменше місяця, а іноді – в одиночних камерах протягом тижнів. Озброєні групи заперечували факти затримання таких осіб, що посилювало страждання сімей, які розшукували своїх рідних і близьких. Наприклад, затриманого 3 червня 2017 року донецького блогера, відомого як Станіслав Васін, тримали під вартою без зв’язку із зовнішнім світом до середини липня. Наразі він продовжує перебувати під вартою.

У доповіді також висвітлюється нова тенденція, а саме затримання підприємців за звинуваченням у фінансуванні тероризму за фактами сплати «податків» на території, контрольованій озброєними групами.

Починаючи з квітня 2017 року не відбувалося переведення осіб, ув’язнених до початку конфлікту, з території, контрольованої озброєними групами, на підконтрольну Уряду територію, незважаючи на їхні численні прохання. Агентство ООН з прав людини закликає сторони відновити практику передачі ув’язнених, адже більшість із них утратили зв'язок зі своїми сім’ями через складність процедури перетину їх рідними лінії зіткнення.

Протягом звітного періоду таку обтяжливу процедуру перетину лінії зіткнення довелося пройти рекордній кількості людей – 3,3 млн. осіб, у середньому 36 000 осіб на день. Особи з інвалідністю зазнавали додаткових складнощів з огляду на довгі черги та принизливі умови на блокпостах, це особливо стосується пішохідного переходу у Станиці Луганській – єдиного маршруту перетину лінії зіткнення у Луганській області – який складається з ненадійних дерев’яних пандусів, що з’єднують залишки зруйнованого мосту.

Соціально-економічна ситуація на сході України продовжувала погіршуватися. Труднощі, пов’язані із веденням бойових дій, запровадженням заходів, що перешкоджають економічному розвитку, а також зі зростанням безробіття, призвели до підвищення рівня бідності з обох боків від лінії зіткнення.

Доповідь вкотре вказує на відсутність суттєвого прогресу у притягненні до відповідальності осіб, винних у вбивствах скоєних на Майдані у 2014 році та під час насильства в Одесі 2 травня 2014 року. Наведені справи є відображенням систематичного браку відповідальності за порушення прав людини та переважаючого відчуття безкарності. Серед позитивних зрушень зазначається, що стосовно членів озброєних груп розпочиналися кримінальні провадження за конкретними фактами порушень прав людини (таких, як незаконне затримання і тримання під вартою осіб, катування та жорстоке поводження), а не за більш загальним звинуваченням у тероризмі. На території, контрольованій озброєними групами, продовжувалися свавільні затримання людей та висунення їм «звинувачень» без жодних гарантій чи засобів для захисту.

Агентство ООН з прав людини продовжує слідкувати за ситуацією щодо прав людини в Криму, керуючись резолюцією Генеральної Асамблеї ООН 68/262 «Територіальна цілісність України» та резолюцією Генеральної Асамблеї ООН 71/205, у якій Російська Федерація визнається державою, що здійснює окупацію. Незважаючи на відсутність доступу до Криму, Моніторингова місія з прав людини змогла зафіксувати порушення права на справедливий судовий розгляд і суттєві обмеження основоположних свобод. Пізніше цього ж місяця Агентство ООН з прав людини, за дорученням Генеральної Асамблеї ООН, опублікує доповідь щодо ситуації з правами людини у Криму.

КІНЕЦЬ

Повний текст доповіді англійською мовою доступний за посиланням:

[http://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th\_EN.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th_EN.pdf)

Українською мовою:

[http://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th\_UKR.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th_UKR.pdf)

Російською мовою:

[http://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th\_RUS.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Countries/UA/UAReport19th_RUS.pdf)

За додатковою інформацією звертайтеся, будь ласка, до Ірини Яковлєвої за тел. +380503868069 або електронною поштою  iyakovlieva@ohchr.org